

Ottagono

DESIGN & ARCHITECTURE MAGAZINE

PERSONAGGI E PROGETTO

proiezioni sul sistema moda

**GIRO D'ITALIA
DELL'ARCHITETTURA**

marche

PRODUZIONE

soluzioni per la cucina

253 Settembre-September 2012
Full text in English
€ 10,00 ITALY ONLY



20253



PROTAGONISTS & DESIGN
**fashion system
influences**

THE ARCHITECTURAL
TOUR OF ITALY
le marche

PRODUCTS
kitchen ideas



Tramite l'uso di facili touch screen, il sistema domotico By-me di Vimar gestisce e controlla tutte le funzioni presenti nella residenza, quali il doppio impianto di riscaldamento, il sistema di illuminazione e la chiusura di tapparelle. Le placche in cristallo colore bianco ice, della serie Eikon di Vimar, incorniciano i dispositivi integrandosi perfettamente con i toni chiari degli interni. The By-me home automation system by Vimar features easy-to-use touch screens to manage and control all the functions of the home, such as the dual heating system, the lighting and the opening/closing of the rolling shutters. The White Ice glass plates from the Eikon range by Vimar frame the devices and fit perfectly with the pale tones of the interiors.

Il piacere 'domotico' della funzionalità

The 'automatic' pleasure of the functional home

Una residenza moderna in cui l'eleganza del design degli interni si combina all'impiego della tecnologia. L'abbinamento che ricerca massima funzionalità e comfort abitativo si esprime nel progetto architettonico di ampliamento curato da Gianni Toffanello e nell'utilizzo di soluzioni tecniche particolari, come il sistema domotico By-me di Vimar. La casa, caratterizzata da ampi spazi luminosi, è stata ideata considerando accorgimenti per la riduzione dei consumi, che includono vetri doppi basso emissivi, un duplice impianto di riscaldamento, tradizionale e geotermico/fotovoltaico con pannelli radianti a pavimento, oltre a un ricircolo automatico dell'aria per mantenere la circolazione dei flussi a temperatura costante e umidità controllata. Nella struttura così articolata degli impianti, By-me svolge il ruolo fondamentale di coordinamento e controllo di tutte le funzioni per assicurare risparmio energetico e condizioni ottimali di benessere. L'ulteriore valore della tecnologia domotica è determinato dalla sua facilità di utilizzo. I touch screen da 4,3 pollici, collocati in diversi punti della residenza, dispongono di ampi display sui quali è possibile richiamare le singole zone in cui è suddivisa l'abitazione. Questi dispositivi, incorniciati da placche in cristallo colore bianco ice della serie Eikon di Vimar, consentono di gestire molteplici funzioni





tra cui il livello di temperatura e il sistema di illuminazione. Tramite la programmazione di By-me si possono creare scenari personalizzati, quali chiusura e apertura di tapparelle, regolazione di climatizzazione ed effetti luce. Gli atti che corrispondono alle consuetudini di vita diventano così un piacere 'automatico'.

A modern home where the elegance of the interiors is set off by the use of technology. This combination pairing the utmost practicality with great living comfort is expressed in this extension project by the architect Gianni Toffanello, which includes specific technological solutions such as the By-me home automation system from Vimar. Marked by broad well-lit spaces, the accommodation was designed also with a careful eye for energy savings, introducing low-E double glazing, a dual heating system (both traditional and geothermal/photovoltaic, with underfloor radiant panels), and automatic air recirculation to keep temperature and the humidity level constant. In a context with such well-considered systems, By-me plays an essential role in co-ordination and control of all the functions to ensure low energy consumption and optimal ambient comfort. An added advantage of this home automation technology is its ease of use. Positioned at points around the home, the 4.3" touch screens feature a large display panel, on which the various zones of the home may be viewed. These devices, framed by plates in the white ice colour from the Eikon range by Vimar, enable management of the many functions, such as temperate and lighting. The By-me units may be programmed to personal needs, such as the opening and closing of rolling shutters, heating or air-conditioning levels or lighting effects. Thus the acts involved in little daily habits become an 'automatic' pleasure.

Vimar

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica (VI)
+39.0424.488600
www.vimar.com

